



PREPOROD



**Riječ
predsjednika**

NE!

Javno iskazivanje nezadovoljstva, od kada je svijeta i vijeka, nije po volji nijednoj vlasti. Osim, dakako, ako je riječ o nezadovoljstvu koje se provodi pod dirigentskom palicom same vlasti. Otrovnice streljane od vladajućih, a u vezi sa sindikalnim prosvjedom najavljenim za 12. travnja, nikoga ne bi trebale čuditi. Uostalom, nije li to jedan od sigurnijih znakova kako se ne radi o prosvjedu iza kojeg stoje koalicijski vlastodršci? Očekivano, u ime vladajućih u osudi prosvjeda prednjačio je najnoviji sindikalni prebjeg koji je pred parlamentarne izbore višedesetljetnu sigurnost sindikalnih jaslji zamijenio još sigurnijim, saborskim. Još jedan u dugoj sindikalnoj plejadi poturica kojima Turci nisu ni do koljena.

No, ostavimo se protagonista najnovijeg sindikalno-političkog transfera, jednog u nepreglednoj koloni hrvatskih jurlinista, i vratimo se predstojećem prosvjedu. Mnoštvo na ulici, predvođeno sindikalistima, uobičajena je dnevna vijest skoro u svim europskim zemljama. Iznimka nisu ni zemlje koje smatramo demokratskim perjanicama, zemljama zavidnoga partnerskog odnosa poslodavaca i sindikata. Sindikalni prosvjedi gotovo su redovito fitilj kojim se potpaljuje svenarodno nezadovoljstvo. Solidarnost u nevolji s drugima najbolje je jamstvo da neće izostati solidarnost drugih kada nas stignu vlastite nevolje - rasprostranjen je način razmišljanja diljem svijeta.

U Hrvatskoj skoro cijelo desetljeće nije bilo općeg sindikalnog iskazivanja nezadovoljstva. U pojedinačnim sindikalnim prosvjedima nije bilo masovnijeg solidariziranja čak ni sindikata, a kamoli građana. Nerijetko su u pripremi prosvjeda klipovi podmetani čak i od sindikalnih kolega. Smanjenje radničkih prava i osipanje sindikalnog članstva - izravne su posljedice, među ostalim, izostanka učinkovitih sindikalnih prosvjednih aktivnosti. Nikoga stoga posebno ne čudi što su i oko travanjskog prosvjeda mišljenja sindikalista podijeljena. Jedni misle da je prosvjed organiziran prerano, odnosno kako se nisu iscrple sve mogućnosti mirnog rješenja spora. Drugi, pak, misle da je prosvjed zakasnio te da to značajno umanjuje njegove izgleda na uspjeh. Mišljenja i jednih i drugih zapravo su tek vjetar u leđa aktualnoj vlasti, odnosno, zadržavanju postojećeg stanja. Stanja u kojem, da se razumijemo, mnogima, pa i u sindikatima, ama baš ništa ne nedostaje. Dapače, imaju svega napretek.

Neusklađenost ovogodišnjeg porasta troškova života i rasta plaća osnovni je razlog zašto se treba priključiti prosvjedu 12. travnja. Ne želeći umanjiti značaj i ostalih, od organizatora istaknutih zahtjeva, jasno je kako jedino nemogućnost mjesečnog spajanja kraja s krajem može izvući na ulicu sindikalne članove i one koji to nisu. Sve one kojima se ne dopušta dostojanstveno raditi, živjeti i starjeti. Zaposlenima u školama nije ni potreban nekakav poseban poziv na prosvjed. S plaćom nižom od prosječne plaće u državi i među najnižim među državnim i javnim službama, desetke tisuća zaposlenih u osnovnim i srednjim školama svakog dana na prosvjed pozivaju minusi na tekućim računima, nepodmireni troškovi kartica, hrpe neplaćenih računa. Uz to, kao poziv na prosvjed, ne treba zanemariti ni svakodnevne nove obveze koje se stavljaju pred zaposlenike, a koje prosvjetne vlasti, dakako, niti plaćaju niti namjeravaju platiti.

Uspjeh travanjskog prosvjeda neće ovisiti o tome hoće li se zavedeni sindikalni čelnici složiti oko minutaže prigodnih govoranacija, prosvjednim dekoracijama i transparentima. Uspjeh prosvjeda mjerit će se jedino brojem onih koji su pripralni na javnom mjestu, najglasnije što mogu, izreći svoje odlučno NE jednoj politici koja radnike masovno pretvara u socijalne slučajeve, socijalne slučajeve u beskućnike, politici koja veliki broj građana ove zemlje tjera da danas žive lošije nego jučer, a sutra lošije nego danas. Kako se ovo ne bi dogodilo tebi, meni, nama, kolegice i kolega, naše je zajedničko mjesto u subotnje podne 12. travnja među okupljenima na središnjem zagrebačkom trgu.

Željko Stipić

Razgovor

Krešimir Sever, predsjednik Nezavisnih hrvatskih sindikata

Dignimo svoj glas!

Nakon gotovo devet godina u Hrvatskoj se organizira veliki sindikalni prosvjed najavljen za subotu 12. travnja. Na prosvjedu se očekuje sudjelovanje skoro svih sindikalnih središnjica, pa i središnjice kojoj pripada sindikat Preporod - Nezavisni hrvatski sindikati. O razlozima organiziranja ovog prosvjeda, ali i drugim sindikalnim temama, razgovarali smo s predsjednikom NHS-a Krešimirom Severom.

Uskoro se navršava godina dana od pristupanja sindikata Preporod vašoj sindikalnoj središnjici. Kojim sve djelatnostima pripadaju sindikati učlanjeni u NHS i kolika je trenutna snaga naše središnjice po broju članova?

Nezavisni hrvatski sindikati trenutno okupljaju oko 110.000 članova sindikata koji pripadaju trima sektorima - javnom (javne i državne službe), državnom (velika državna poduzeća) i privatnom sektoru. To nas po snazi čini drugom sindikalnom središnjicom u Hrvatskoj. Od većih sindikata javnih službi, uz sindikat Preporod, tu je i Sindikat kulture.

Nije li ponekad teško pomiriti interese sindikata iz tako različitih djelatnosti?

Dakako da to nije uvijek lako, ali sa zadovoljstvom mogu reći da su gotovo sve odluke našega Središnjeg odbora donesene jednoglasno, naravno ponekad i nakon burne diskusije. No, kada su odluke donesene i preglasavanjem, svi ih sindikati, članovi središnjice, poštuju.

Središnji odbor Nezavisnih hrvatskih sindikata donio je odluku o sudjelovanju sindikata članova središnjice na prosvjedu 12. travnja. Koji su, po vašem mišljenju, najvažniji razlozi zbog kojih bi se trebali pridružiti prosvjedu?

Uz već poznate razloge, među kojima su najvažniji traženje rasta plaća te njihovo usklađivanje s rastućim troškovima života kao i mirovinska reforma, želio bih istaknuti ono što upravo Nezavisni hrvatski sindikati smatraju primarnim - izaći na ulice u što većem broju i vladi, ali i političkoj oporbi, jasno reći "Dosta!". Dosta uvjeravanja da nam je zapravo dobro i da plaće rastu u situaciji kada većini ljudi stalno pada kupovna moć. Naša je stvarnost kopanje po smeću i puko preživljavanje, a političari, i



oni na vlasti i oni koji bi to željeli biti, uglavnom su zauzeti vlastitim veličinama, međusobnim nadmudrivanjem i sitnim skandalima kojima "hrane" medije. Željeli bismo da to bude pobuna protiv rezignacije koja je zavladała, protiv pristajanja na siromaštvo kao na nešto što je normalno i to za ljude koji rade i koji bi od tog rada trebali barem pristojno živjeti.

Prosvjetni sindikati, pa i sindikat Preporod često su prava svojih članova morali tražiti na prosvjedima i u štrajkovima. Nažalost, još smo češće nakon toga bili prevareni i iznevjereni, bilo od poslodavca, bilo od sindikalnih kolega. Što bi za vas osobno bio uspjeh ovog prosvjeda i što nakon njega očekujete?

Prvo moram reći kako već samu organizaciju ovakvog prosvjeda smatram uspjehom. Zatim ću smatrati uspjehom uspijemo li okupiti značajniji broj sudionika i to ne zato što bismo time odrađivali sindikalni zadatak, već zato što zaista želimo poslati ozbiljnu poruku političarima u ovoj zemlji. Želio

bih da svi sudionici prosvjeda budu ponosni što su u njemu sudjelovali i da taj ponos prenesu u ponedjeljak u svoje radne sredine. I na kraju, ovaj bi prosvjed trebao biti pokretač sindikalnog aktivizma u Hrvatskoj, jer ne shvati li vlada našu poruku ozbiljno, zasigurno ćemo već prije zime biti ponovno na ulicama, a moguće je i generalni štrajk.

Koja je vaša poruka sindikalnom članstvu?

Sudjelovanje u ovom prosvjedu pitanje je osobnog integriteta, pa i savjesti ne samo za sindikalno organizirane, već i za sve građane ove zemlje. Oni koji u subotu, 12. travnja ne budu na prosvjedu, a nemaju za to opravdani razlog, u ponedjeljak neće imati više pravo prigovarati ni sindikatima ni poslodavcima ni političarima ni zbog čega čime nisu zadovoljni. I zato poručujem: dodite, dignite svoj glas, sindikati su ovdje da vam to omoguće, ali to ne mogu činiti umjesto vas.

Sonja MUDRIĆ

...NOVOSTI..NOVOSTI..NOVOSTI..NOVOSTI..NOVOSTI..

12. ožujka - Predstavnik Preporoda, s predstavnicima drugih sindikata i sindikalne središnjice Nezavisni hrvatski sindikati, sudjelovao u Rijeci na konferenciji za novinare kojom je najavljeno solidarno potpisivanje peticije protiv ukidanja dodatka za minuli rad koju je pokrenuo Sindikat državnih i lokalnih službenika i namještenika

*** Predsjednik i pravnik Sindikata sudjelovali u radu Županijskog vijeća osnovnih škola Međimurske županije. Kao posebno važna točka u dnevnom redu nametnule su se predstojeće aktivnosti vezane uz

svesindikalni prosvjed. Dogovorena je organizacija javne tribine u Čakovcu 4. travnja, na kojoj će uz predsjednika Sindikata sudjelovati i predsjednik Nezavisnih hrvatskih sindikata. Također, najavljene su aktivnosti koje će prethoditi dolasku sindikalnih članova s područja Međimurske županije na prosvjed u Zagreb

13. ožujka - Predsjednik Sindikata sudjelovao u radu zajedničke tematske sjednice saborskog Odbora za obitelj, mladež i šport, Odbora za informiranje, informatizaciju i medije i Odbora za obrazovanje, znanost

i kulturu, upriličenoj povodom posljednjih tragičnih događaja stradavanja djece. Na dnevnom redu triju saborskih odbora jedina točka dnevnog reda bila je "Mjere i potrebne aktivnosti za zaštitu prava i interesa sindikata". Sudjelujući u raspravi, predsjednik Sindikata istaknuo je licemjeren odnos prosvjetnih i državnih vlasti u zapošljavanju stručnih suradnika, a napose psihologa, u osnovnim i srednjim školama

18. ožujka - U Splitu održana konferencija za novinare na temu "Potpisivanje peticije u školama - i prosvjetari na svesindikalnom

prosvjedu". Konferencijom je sindikat reagirao na zakonodavne promjene kojima se želi ukinuti dodatak na minuli rad u plaći, odnosno sindikat je najavio svoje sudjelovanje na prosvjednom skupu koji će se održati 12. travnja u Zagrebu

25. ožujka - Sindikat održao konferenciju za novinare "Stotine tajnika i računovođa bez posla, strah za radna mjesta među učiteljima", na kojoj se javnost upoznalo s negativnim posljedicama primjene Državnoga pedagoškog standarda osnovnoškolskog sustava odgoja i obrazovanja.

Glasilo Sindikata zaposlenika u hrvatskom školstvu Preporod, Petrinjska 59a, 10000 Zagreb

Izdavač: SZHS Preporod
Uredništvo: Sonja Mudrić i Marko Ružić

Urednik: Željko Stipić
Grafika priprema: Školske novine
Tisak: Tiskara Zelina d.d., Sveti Ivan Zelina

Glasilo je besplatno; prijavljeno je Mini-starstvu kulture sektoru za informiranje 19. lipnja 1995.,

klasa: 008-02/95-01-01, ur-broj: 532-03-5/2-95-01/142. Rješenjem Ministarstva kulture od 6. srpnja 1995. godine, klasa 612-10/95-01-1267, ur-broj: 532-03-1/7-95-01.

Glasilo je oslobođeno poreza na promet.

Međimurska županija

I tribina i prosvjed

Pred uobičajeno velikim brojem povjerenika osnovnoškolskih područnica s područja Međimurske županije 12. ožujka održan je sastanak Županijskog vijeća. I na ovom je sastanku, kao i na nekoliko prethodnih, u radu Županijskog vijeća sudjelovao i predsjednik Sindikata Željko Stipić. Iz opsežnog dnevnog reda izdvajamo tek sadržaj nekoliko pojedinačnih rasprava. Privodi se kraju opsežan posao evidentiranja članstva i do kraja nastavne godine planira se izrada novih članskih iskaznica za cjelokupno članstvo. Svakodnevno u sindikatu raste broj članova učlanjenih u Blagajnu uzajamne pomoći. Do sada se kao jedini problem među članstvom pojavilo pitanje broja rata otplaćivanja kredita.



Povjerenici na Skupštini u Selcu

Naime, maksimalni broj rata predviđen je za dugogodišnje štetiše, odnosno one članove Blagajne koji imaju ušteđena značajnija sredstva. Na sastanku je odgovoreno na upit pristigao od više povjerenika odnosi li se produženje mandatnog razdoblja osim na povjerenike i na zamjenika povjerenika, odnosno članove nadzornog vijeća u područnici? O produženju mandata u međuvremenu Glavno vijeće je donijelo zasebnu odluku. Povjerenicima je na sastanku prezentirana iscrpna informacija o osnovnoškolskom Kolektivnom ugovoru, odnosno odugovlačenje s pregovorima od strane Vlade. Predsjednik Sindikata je naglasio kako je krivnja za odugovlačenje s pregovorima tijekom prošle godine i za nepotpisivanje Kolektivnog ugovora i za ovogodišnje otezanje s početkom pregovora isključivo na strani Vlade Republike Hrvatske, odnosno resornog ministarstva.

Radi se o svojevrsnom kažnjavanju osnovnoškolskih sindikata uključenih u pregovore zbog njihova odbijanja potpisivanja sramotnog teksta Kolektivnog ugovora u studenom prošle godine. Na sastanku se najduže i najopsežnije raspravljalo o aktivnostima vezanim uz prosvjed koji će se održati 12. travnja. Odaziv prosvjedu članova i povjerenika iz međimurske županije od iznimne je važnosti. Naime oko 1300 članova Preporod ima na području ove županije, te o odazivu naših povjerenika i članova u značajnoj mjeri ovisi i uspjeh cijele akcije. Kako su se u Međimurju provodile slične aktivnosti nema nikakve sumnje da i ovaj puta neće izostati odaziv primjeren značaju i ugledu našeg sindikata u ovom dijelu Hrvatske.

U pripremi prosvjeda 4. travnja se u Čakovcu planira održavanje javne tribine na kojoj bi o općem socijalnom stanju u zemlji govorio predsjednik Nezavisnih hrvatskih sindikata Krešimir Sever, a o aktualnom trenutku hrvatskog školstva predsjednik Sindikata Željko Stipić. Zaključeno je da povjerenici trebaju učiniti sve kako bi se što većem broju zainteresiranih omogućilo sudjelovanje na tribini. Na kraju sastanka povjerenik iz OŠ Donji Kraljevec Alen Mudri postavio je više pitanja uz vanjsko vrednovanje u sustavu osnovnog školstva.

Najviše pažnje u raspravi privuklo je pitanje problema različite količine znanja učenika koji će se vanjski vrednovati, nejednakog predznanja, odnosno vanjskog vrednovanja učenika koji se školuju po prilagođenom programu. Sastanak je završio istupom županijske povjerenice Irena Levačić koja je izrazila nezadovoljstvo povezivanjem učitelja s korupcijom, čak i u slučajevima kada se radi o najbanalnijim znakovima pažnje od strane pojedinih nakladnika. Predsjednik Sindikata je neumjesne dopise koji su se u osnovnim školama pojavili i u kojima se učitelje povezuje s korupcijom povezo sa sve očitim željom prosvjetnih vlasti da izbjegne plaćanje predstojećeg pregleda skoro 8.5 milijuna osnovnoškolskih udžbenika.

Irena Levačić

Županijsko vijeće Splitsko-dalmatinske županije



Vladimir Gudelj-Velaga

Prosvjedno zajedništvo sjevera i juga

Sastanak Županijskog vijeća Splitsko-dalmatinske županije održan je 18. ožujka u Hotelu Dujam u Splitu. U uvodnoj je riječi predsjednik Županijskog vijeća **Vladimir Gudelj-Velaga** upozorio na važnost predstojećih prosvjednih aktivnosti čiji uspjeh u velikoj mjeri ovisi o odazivu i angažmanu povjerenika i članstva s područja ove županije. Sudjelovanje na sastanku više od 30 povjerenika samo po sebi dovoljno govori o važnosti tema zbog kojih je sazvano županijsko vijeće. Glavna tema sastanka bio je svesindikalni prosvjed zakazan za 12. travnja na Trgu bana Josipa Jelačića u Zagrebu.

Oкупljenima se obratio **Željko Stipić**, predsjednik Sindikata, koji je objasnio da su svoje sudjelovanje u ovom prosvjedu najavile sve sindikalne središnjice u Hrvatskoj te da glavni razlog za njegovo održavanje leži u općoj gospodarskoj i socijalnoj situaciji u zemlji koja je iz dana u dan sve teža, a koja svakako pogađa i prosvjetu.

U pripremi predstojećeg prosvjeda jako je važno organizirati sastanke u područnicama na kojima će se članstvu objasniti važnost sudjelovanja na prosvjedu. Sindikalne će povjerenike, nakon povratka s proljetnih praznika, dočekati prigodni materijali neophodni za pripremu sastanka u područnici kao i novi broj našega sindikalnoga glasila koje je velikim dijelom posvećeno predstojećem prosvjedu. Predsjednik Sindikata naglasio je kako se radi o svojevrsnom testu kako suradnje među sindikalnim središnjicama, tako i provjeri snage našeg sindikata unutar naše sindikalne središnjice Nezavisnih hrvatskih sindikata.

Također, radi se i o prvoj zajedničkoj akciji sindikalnog sjevera i juga, prvoj takvoj provjeri u našem sindikatu nakon ujedinjenja.

Iz rasprave koja je uslijedila posebno vrijedi izdvojiti riječi **Matije Brstilo**, povjerenice iz Osnovne škole Manuš iz Splita, koja je unatoč svom skorom odlasku u mirovinu naglasila važnost i opravdanost sindikalnog organiziranja i djelovanja. U raspravi se čulo čitav niz korisnih sugestija o tome kako najavljen prosvjed što bolje organizirati. Predsjednik Županijskog vijeća naglasio je kako se sada od sindikalnih povjerenika u školama očekuje da animiraju svoje članstvo kako bi ih se što više odazvalo na prosvjed. Naglašeno je kako je važno svim zainteresiranim omogućiti dolazak u Zagreb te se stoga neće ni na koji način limitirati niti broj prosvjednika niti iz pojedine škole kao ni iz županije.

U nastavku Županijskog vijeće najviše se govorilo o sadržaju 2. sjednice Glavnoga vijeća. Iz izlaganja predsjednika Sindikata izdvajamo objašnjenja vezana uz donošenje Financijskog plana za 2008. godinu, odnosno o problemima vezanim uz osnovnoškolski Kolektivni ugovor. Prema riječima predsjednika, vlada je perfidno odugovlačila sa sastavljanjem svoga pregovaračkog odbora kako bi pregovori započeli nakon donošenja Državnog proračuna za 2008. godinu, odnosno kako bi se izbjegle eventualne ugovorene obveze prema zaposlenicima. Potpunim ignoriranjem osnovnoškolskih sindikata, članova Pregovaračkog odbora, vlada je u potpunosti iskazala svoju socijalnu neosjetljivost, kao i posvemašnje neuvažavanje više od 45 tisuća zaposlenih u osnovnoškolskim ustanovama. **Sebastijan Troskot**, zamjenik županijskog povjerenika, upoznao je okupljene s odlukom Glavnog vijeća o uvođenju jednokratne sindikalne pomoći za članove. Naglašeno je da je broj takvih pomoći ograničen te da će o njihovu odobravanju odlučivati posebna tročlana komisija. Pomoć je namijenjena samo najpotrebnijima, u slučajevima teške bolesti, elementarnih nepogoda ili osobito teških egzistencijalnih problema. Jako je važno da sve upućene zahtjeve supotpíše sindikalni povjerenik kako bi se spriječile eventualne zloporabe.

Marko Ružić, član Predsjedničkog vijeća, izvjestio je o predstojećoj aktivnosti našeg sindikata kojom krećemo s potpisivanjem peticije protiv namjere Vlade RH da se zaposlenima u državnim službama ukine dodatak na minuli rad. Kako je bolje spriječiti nego liječiti, a kako se prosvjetari ni nakon sedam godina još nisu oporavili nakon zakonskih promjena vezanih za plaće, jako je važno odazvati se potpisivanju peticije. Samo potpisivanje peticije bit će provedeno u drugoj polovici travnja.

S. T.

prenosimo iz tiska...

Srijeda, 26. ožujka 2008.

STANDARDI Sindikat upozorava na posljedice pedagoškog standarda

Tajnici i računovođe u malim školama ostaju bez posla?

■ Nova standardizacija predviđa zapošljavanje tajnika i računovođa u punom radnom vremenu samo u školama s više od 16 razreda

ZAGREB - Osim niza kvalitativnih promjena, poput manjih razreda, bolje opremljenosti škola, gradnje sportskih dvorana i bazena, novi državni pedagoški standardi za osnovno školstvo predviđaju i restriktivnije uvjete zapošljavanja nenastavnog osoblja.

Iz Školskog sindikata Preporod u utorak su upozorili da će se na udaru nove standardizacije prvi naći školski tajnici, računovođe i spremačice. Šef Preporoda Željko Stipić objašnjava kako je prema dosadašnjoj praksi svaka osnovna škola imala tajnika i gotovo svaka računovođu, administratora ili računovodstvenog referenta. Prema novom pedagoš-



Preporod će tražiti tematsku raspravu saborskog odbora za obrazovanje

kom saboru, koji je Vlada uputila u Sabor, predviđeno je zapošljavanje tajnika i računovođa u punom radnom vremenu samo u školama koje imaju više od 16 razreda. Stipić navodi da je u Hrvatskoj gotovo trećina škola (njih oko 300) koje imaju

manje od 16 razreda, zbog čega u njima dolaze u pitanje radna mjesta računovođa i tajnika. Preporod će zatražiti tematsku raspravu Saborskog odbora za obrazovanje, a podršku će zatražiti i od Udruge tajnika i računovođa. [Mirela Lilek]

8

Srijeda, 26. ožujka 2008.

NOVI LIST

IZJAVA DANA



Željko Stipić, predsjednik Sindikata »Preporod«

Vlast nas želi impresionirati vazebnim dvoranama, bazenima, arkadijama 21. stoljeća, a učitelji su istovremeno u strahu od gubitka posla.

Slobodna Dalmacija
ČETVRTAK 20.3.2008.

SPLIT.17

NE DAJMO SE SINDIKAT 'PREPOROD' IDE U ZAGREB
Prosvjed učitelja

„Više od 45 tisuća zaposlenih u osnovnim školama definitivno se osjećaju prevareni od Sanaderove Vlade koja je prvo uzaludno pet mjeseci pregovarala s njihovim sindikalnim predstavnicima, a nakon toga, početkom ove godine dva mjeseca besramno kupovala vrijeme kako se novi kolektivni ugovor ne bi potpisao prije donošenja državnog proračuna.

Stoga će Sindikat zaposlenika u hrvatskom školstvu »Preporod« sudjelovati s Nezavisnim hrvatskim sindikatima na velikom prosvjedu koji će se 12. travnja održati u

Zagrebu. Najavio je to **Željko Stipić**, predsjednik »Preporoda«, na jučerašnjoj press-konferenciji.

Prosvjetari će tada, uz opće zahtjeve sindikalista, koji se odnose na usklađivanje rasta plaća i troškova života, ograničavanje rada na određeno vrijeme, mirovinska re-forma, istaknuti i svoje posebne zahtjeve.

Kontinuirano zaostajanje prosječnih plaća u obrazovanju za prosječnim plaćama u državi prvi je i najvažniji razlog za sudjelovanje na prosvjedu - rekao je Željko Stipić.

D.B.

Večernji list

Jutarnji list

VJESNIK

SLOBODNA DALMACIJA